

Jerzy KAMIŃSKI
Red.Literacka

3
Dnia: 11.I.1981 r.
Godz.: 16,05 - 17,30

SL
" PROGRAM LITERACKO-MUZYCZNY"
=====

/Muzyka na początek - 21113/

Spiker: Dzień dobry, Państwu. Tu niedzielny "Program literacko-
muzyczny" rozgłośni bydgoskiej. Na wstępie, jak zwykle,
krótki przegląd zawartości naszego magazynu. Dziś usłyszycie
Państwo dwie audycje literackie - obie pod gwarancją
premierowe. Pierwszą z nich będzie poemacik - /mówię x
"poemacik" ze względu na niewielką objętość utworu/
napisany przez toruńskiego pisarza, Tadeusza Petrykowskiego.
Nosi on tytuł - poemat oczywiście, nie autor: "Teki Tymona".
W domyśle: Tymona Niesiołowskiego. Ponieważ poemat Tadeusza
Petrykowskiego jest niejako utworem z kluczem, przeto dla
lepszego zrozumienia "Teki Tymona" nie od rzeczy będzie
paroma pociągnięciami pióra scharakteryzować artystyczny
portret tego malarza i grafika. Otóż Tymon Niesiołowski
urodził się w 1882 r. we Lwowie. Studiował na Krakowskiej
Akademii Sztuk Pięknych u Me**h**offera i Wyspiańskiego,
wykładał w Wilnie. Od 1945 roku był profesorem Wydziału

Sztuk Pięknych na Uniwersytecie ¹ Mikołaja Kopernika w Toruniu. Na jego sztukę wywarła wpływ secesja i malarstwo Geuguina. Tymon Niesiołowski był jednym z formistów polskich i członkiem tzw. "Grupy toruńskiej". W swoim malarstwie posługiwał się intensywnym kolorem i uproszczonym rysunkiem o wyraźnych ~~kontrastach~~ ^{wach}. Malował postacie z cyrku, z commedii dell'arte, martwe natury, kwiaty oraz urocze kobiece akty. Reminiscencje z malarstwa i osobowości tego artysty, znajdują Państwo w poemacie Tadeusza Petrykowskiego "Teki Tymona".

Zechcą też Państwo wysłuchać dziś "Śmierci artysty". Jest to proza abchazkiego pisarza, piszącego w języku rosyjskim, Georgija Gulii.

Georgij Gulia, ur. w 1913 r., znany jest w Polsce z powieści historycznych: "Człowiek z Aten", "Sulla" i "Echmaton", władca Egiptu". Napisał trylogię o Abchazji, która w twórczości tego autora zajmuje poczesne miejsce. Tematem "Śmierci artysty" są ostatnie chwile życia Henri Beyl'a, czy Stendhala. Opowiadanie to przełożył na język polski znany w kraju tłumacz literatury pięknej, Zdzisław Reszelewski.

Ten niezwykły poliglota - bo tak chyba nazwać można Zdzisława Reszelewskiego, tłumaczącego literaturę ze wszystkich niemal języków świata, osiadł od niedawna w Bydgoszczy. Z prawdziwą satysfakcją zaprezentujemy państwu opowiadanie Georgija Gulii "Śmierć artysty" w przekładzie tego właśnie tłumacza. Początek należy jednak do muzyki. Rozpoczynamy nasz bydgoski "Program literacko-muzyczny" koncertem skrzypcowym a-moll nr 4 Antonio Vivaldiego "Zima". Gra Henryk Szeryng. Towarzyszy mu Angielska Orkiestra Kameralna.

/A.Vivaldi: "Zima", solista: H.Szeryng
z Angielską Orkiestrą Kameralną
taśma nr S-388, czas: 9'10"/

Spiker: Wysłuchaliśmy koncertu skrzypcowego a-moll nr 4 Antonio Vivaldiego "Zima". Z Angielską Orkiestrą Kameralną grał Henryk Szeryng.

Sięgnijmy teraz, proszę Państwa, po "Tekę Tymona" - poemat Tadeusza Petrykowskiego. Utwór ten interpretować będzie Mariusz Puchalski.

/"Tekę Tymona" - T.Petrykowski
taśma nr 2518, czas: 13' /

Spiker: Był to poemat Tadeusza Petrykowskiego pt. "Teką Tymona",
poświęcony sztuce Tymona Niesiołowskiego. Opracowanie muzyczne
audycji Zdzisława Pajaka.

W dalszym ciągu bydgoskiego "Programu literacko-muzycznego",
słuchać będziemy słynnych wirtuozów skrzypiec. Konstanty
Andrzej Kulka wykona na skrzypcach "Sonatę f-moll nr 1"
Pietro Locatelli w opracowaniu Eugene Ysaye. Soliście
akompaniuje Jerzy Marchwiński.

/P.Locatelli - "Sonata f-moll nr 1"
solista A.Kulka, akomp. J.Marchwiński,
taśma nr S-2204, czas: 11'45"/

Spiker: Sonatę f-moll nr 1 Pietro Locatelli w opracowaniu Eugene
Ysaye wykonał na skrzypcach Konstanty Andrzej Kulka.

Akompaniował Jerzy Marchwiński.

A oto nasza druga audycja literacka. Opowiadanie abchazkiego
pisarza Georgija Gulii. Utwór ten usłyszemy w przekładzie
Zdzisława Reszelewskiego. Czyta Włodzimierz Wiśniewski.

/G.Gulia "Śmierć artysty"
taśma nr 43 czas: 16'45"

Perleje Pulki,

Spiker: Było to opowiadanie współczesnego pisarza abchazkiego

M: "Śmierć artysty" w przekładzie Zdzisława Reszelwskiego.

Czytał Włodzimierz Wiśniewski.

W ostatniej części niedzielnego "Programu literacko-muzycznego" Rozgłośni Bydgoskiej, usłyszymy jeszcze kilka utworów muzycznych, w których dominować będą skrzypce.

/ZAPOWIADAĆ POSZCZEGÓLNE UTWORY/

- S-981 Jan Brahms "Koncert skrzypcowy D-dur
cz. III. Allegro giocoso.
Zino Francescatti - skrzypce, Orkiestra
Symfoniczna Filharmonii Nowojorskiej,
dyr. Leonard Bernstein 7'45"
- S-1274 Henryk Wieniawski: "Legenda op.17"
Henryk Keszowski, akompan. Maria
Juracz 7'20"
- S-1763 Henryk Wieniawski "II koncert skrzyp-
cowy d-moll op.22" cz. III. Alla
zingeta
Wanda Wilkomirska, Orkiestra Filharm.
Narodowej, dyr. Witold Rowicki 6'30"
- S-3078 Wolfgang Amadeusz Mozart: "Koncert
na skrzypce i orkiestrę B-dur KV 207"
cz.4. - Presto.
Dawid Ojstrach gra i dyr. Berlińska
Orkiestrą Filharmoniczną 5'45"

27'20"

13

Spiker: Koncertem na skrzypce i Orkiestrę B-dur Wolfganga Amadeusza
Mozarta, w którym solistą był Dawid Ojstrach, Rozgłośnia
Bydgoska kończy swój niedzielny "Program literacko-muzyczny".
Dziękujemy Państwu za uwagę. Do usłyszenia za tydzień.

- - -